

# PEDOMAN PENELUSURAN LITERATUR KOLEKSI LANGKA

Oleh:  
MARYONO



UPT PERPUSTAKAAN  
UNIVERSITAS GADJAH MADA  
YOGYAKARTA  
2015

## **DAFTAR ISI**

	Halaman
Halaman Judul .....	i
Daftar Isi .....	ii
Temu Kembali Informasi .....	1
Stategi Penelusuran .....	2
Sumber-Sumber Koleksi Langka Indonesiana .....	7
Daftar Pustaka .....	11

# PEDOMAN PENELUSURAN LITERATUR KOLEKSI LANGKA

oleh : Maryono

Keahlian menggunakan berbagai strategi penelusuran, penting dimiliki oleh setiap peneliti, disamping hal itu tentunya juga pengetahuan yang memadai tentang sumber-sumber informasi literatur koleksi langka hasil proses alihmedia yang saat ini telah mulai banyak diselenggarakan oleh berbagai institusi di seluruh dunia. Berbeda dengan literatur ilmiah pada umumnya, baik itu jurnal maupun buku digital banyak tersedia melalui database online yang diselenggarakan oleh suatu penerbit. Literatur koleksi langka, sebagai hasil alihmedia banyak diselenggarakan oleh institusi yang melestarikan naskah langka tersebut. Untuk koleksi langka Indonesiana, disediakan oleh berbagai institusi yang terkait atau yang terutama pada masa lampau memiliki kepentingan dengan Indonesia. Belanda sebagai negara yang menjajah Indonesia menyediakan literatur indonesia dalam jumlah terbesar.

## 1. Temu Kembali Informasi

Purwono (2008:2) menerangkan bahwa penelusuran informasi adalah kegiatan menelusur kembali seluruh atau sebagian informasi yang pernah ditulis atau diterbitkan melalui sarana temu kembali informasi yang tersedia. Menurut Hendrawaty dkk (2004:4) penelusuran informasi merupakan jasa aktif untuk menjawab pertanyaan/permintaan informasi dari pengguna tentang suatu masalah/subyek tertentu dan juga merupakan kegiatan untuk mencari/menemukan kembali kepustakaan yang pernah terbit atau pernah ada mengenai sesuatu bidang ilmu tertentu. Penelusuran informasi dalam bahasa Inggris adalah “information retrieval”, bukan “information searching”. Reitz (<http://lu.com/odlis>) dalam kamus ODLIS mendefinisikan information retrieval (IR):

“The process, methods, and procedures used to selectively recall recorded information from a file of data. In libraries and archives, searches are typically for a known item or for information on a specific subject, and the file is usually a human-readable catalog or index, or a computer-based information storage and retrieval system, such as an online catalog or bibliographic database. In designing such systems, balance must be attained between speed, accuracy, cost, convenience, and effectiveness”.

Sedangkan Strategi penelusuran menurut Purwono (2008:2) adalah penelusuran yang dilakukan secara sistematis (*systematic searching*), yang meliputi cara-cara bagaimana menggunakan kata kunci (*keyword*), frase, subjek dokumen, menggunakan logika Boolean (*Boolean logic*) serta fasilitas-fasilitas penelusuran lain yang tersedia pada masing-masing *search engines*. Reitz (<http://lu.com/odlis>) dalam kamus ODLIS mendefinisikan search strategy:

“In information retrieval, a systematic plan for conducting a search. In most cases, the first step is to formulate a clear and concise topic statement. The next step is to identify the main concepts in the topic. Then the most appropriate finding tools for the subject must be identified and located. Lists of authorized subject heading(s) and descriptors in the appropriate indexing systems can then be consulted to find preferred terms to represent the main concepts”.

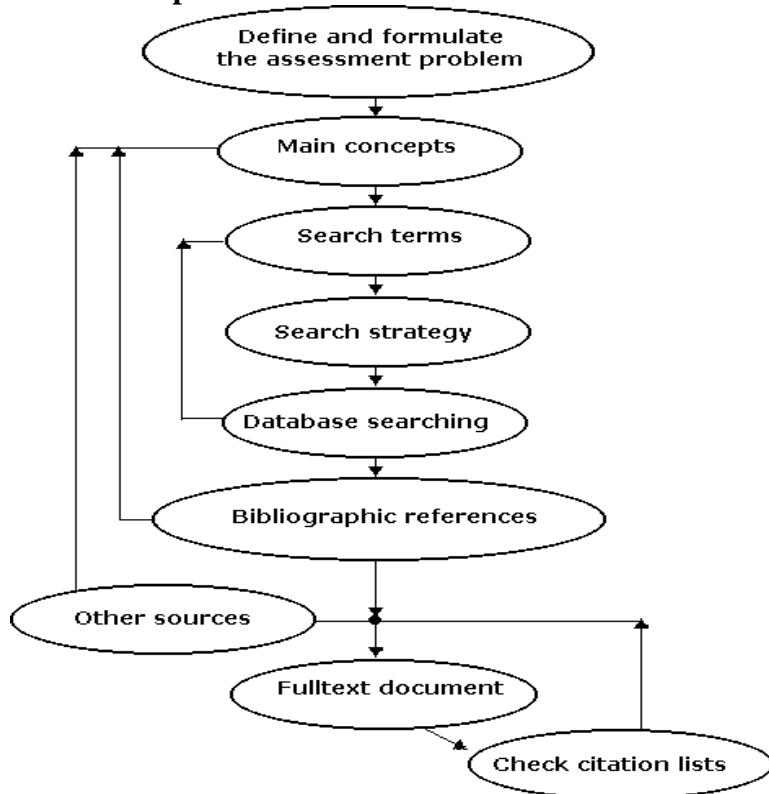
Strategi penelusuran perlu digunakan, menurut Purwono (2008:13) karena : 1. Informasi yang tersedia sangat banyak dan luas dan beraneka ragam 2. Untuk memperoleh informasi yang relevan 3. Untuk menghemat waktu pencarian 4. Untuk mempermudah pencarian. Sedangkan Hasugian (2006:1) menyebutkan beberapa alasan diantaranya : kesibukan melakukan tugas, kurang mengetahui keberadaan sumber-sumber informasi, serta tidak menguasai teknik penelusuran secara *online*.

## 2. Stategi Penelusuran

Penelusuran dilaksanakan dengan sarana bantu temu kembali informasi yang ada di perpustakaan dan yang terhubung dengan perpustakaan: katalog, bibliografi, abstrak, indeks, CDROM, database dalam perpustakaan, ataupun online dari internet. Alton dan Auston (2004), menyebutkan tahapan-tahapan dalam proses penelusuran dalam gambar 1: Langkah pertama dengan mendefinisikan permasalahan yang dihadapi dan informasi yang dibutuhkan. Ke dua, menyusun konsep permasalahan. Ke tiga, menyusun daftar istilah/kata kunci/deskriptor yang relevan dengan permasalahan. Ke empat menyusun strategi penelusuran, pemilihan sumber informasi, penggunaan operator dan sebagainya. Ke lima, melaksanakan penelusuran. Ke enam, memeriksa data bibliografi hasil penelusuran. Ke enam, mengunduh artikel lengkap (fulltext). Ke tujuh, memeriksa daftar

pustaka yang ada di dalam artikel fullteks yang sangat mungkin relevan, dan jika dibutuhkan, proses kembali ke langkah semula.

Gambar 1  
Steps in the Literature Search Process



#### a. Sarana Bantu Penelusuran

Sarana penelusuran manual secara tercetak, disebutkan oleh Hendrawaty dkk (2004:5), yaitu menggunakan kartu katalog, bibliografi khusus bidang tertentu, indeks subyek, indeks pengarang, serta indeks badan korporasi. Sarana penelusuran elektronik diantaranya dengan CDROM, database hasil penelitian, serta internet. Dengan terjadinya kecenderungan publikasi jurnal secara online dan bahwa pemustaka dan peneliti lebih banyak menggunakan jurnal online untuk menunjang penelitiannya, kini sarana penelusuran disediakan dalam bentuk daftar judul (title list) jurnal yang dilanggan untuk masing-masing database online dan dikemas dalam bentuk CD.

### **b. Pemahaman Subyek**

Hendrawaty dkk (2004:5) menerangkan bahwa sebelum menelusur, dilakukan analisis subyek permintaan penelusuran dan untuk itu diperlukan pemahaman mengenai disiplin ilmu yang ditelusur. Analisis dilakukan dengan mempertanyakan kebutuhan informasi pemustaka secara mendalam, dan berdasarkan pengalaman penulis, harus didapatkan kata/istilah/deskriptor yang tepat, yang lazim digunakan dalam bidang ilmu yang bersangkutan. Penulis pernah menjumpai, pemustaka membutuhkan artikel soal kebakaran hutan di Indonesia, karena penulis belum paham bidang ilmu tersebut, penulis merinci permintaan tersebut agar disertakan istilah yang lazim digunakan dalam ilmu kehutanan. Akhirnya pemustaka menjelaskan, istilah yang lazim adalah “forest fire”. Beberapa contoh lagi diantaranya: kata “envy” untuk “cemburu” bukan “jealous”, “local wisdom” untuk “kearifan lokal” dan kata “cherax quadricarinatus von martens” untuk “lobster air tawar”.

### **c. Pengetahuan Sumber-Sumber Informasi**

Pengetahuan keberadaan sumber-sumber informasi sangat penting, tanpa pengetahuan tersebut, ibarat orang yang berjalan di hutan rimba tanpa penerangan dan penunjuk jalan. Rimba tersebut adalah rimba informasi. Dari pengalaman penulis, artikel medis banyak tersedia dalam Ebsco medical source, artikel pertanian (agriculture) dan teknik (engineering) banyak tersedia di sciencedirect, artikel bisnis banyak tersedia di Ebsco business source, artikel gratis tersedia melalui electronic library University Library of Regensburg, artikel terbitan UGM tersedia melalui i-library, artikel ekonomi pertanian banyak tersedia melalui AgEcon, artikel ilmu sosial banyak tersedia di SSRN, dan sebagainya. Kegiatan tersebut menjadi tugas pustakawan untuk berusaha menyediakan literatur serta berbagai sarana bantu penelusurannya. Dalam hal ini bukan hanya jasa informasi terbaru (CAS), tetapi juga jasa informasi terseleksi (SDI) untuk masing-masing bidang ilmu/profesi sangat dibutuhkan.

#### d. Boolean

Penelusuran biasanya menggunakan logika Boole, berasal dari ahli matematika Roger Boole. Logika tersebut menurut Basuki (1992:133) menghubungkan deskriptor dalam 3 cara:

- 1) Irisan, menggunakan operator AND, dua deskriptor harus ada dalam dokumen, misalnya “gempa bumi” dan “indonesia”.
- 2) Pengepungan, menggunakan operator OR, biasanya digunakan untuk deskriptor sinonim, misalnya “kera” atau “beruk” atau “monyet”.
- 3) Eksklusif atau exclusion menggunakan operator NOT. Operator ini digunakan untuk meniadakan deskriptor lain, misalnya “kambing” NOT “betina”, membahas dokumen soal kambing yang bukan betina.

Penelusuran bisa dikembangkan lagi menggunakan beberapa rumus (formula) yaitu:

- 1) Pemenggalan (truncation), menggunakan simbol \$,#,?,!,\* sesuai petunjuk untuk masing-masing database dan digunakan jika tidak diketahui ejaan yang benar, misalnya child?, akan menghasilkan beberapa dokumen yang terdapat kata child, children, childish, dan childlike.
- 2) Pemenggalan di tengah kata (wildcard), misalnya organi?ation, akan menghasilkan organization dan organisation. Wom?n akan menghasilkan woman dan women. Col?r akan menghasilkan colour dan color. Behavi?r akan menghasilkan behaviour dan behavior.
- 3) Kedekatan (proximity) atau adjacency, Memungkinkan hubungan posisi (letak) antara istilah-istilah yang dicari agar lebih spesifik. Menggunakan (w) di antara kata. Misalnya Information (w) Retrieval: hasilnya hanya *Information retrieval* dan bukan retrieval information. Gone (2w) wind : hasilnya gone with wind (ada 2 kata antara gone dan wind)

- 4) Perluasan (expansion), misalnya peraturan + NT akan diterjemahkan menjadi peraturan OR perundang-undangan OR peraturan daerah. NT singkatan dari narrower term. Misalnya pohon buah-buahan memiliki NT seperti Jambu, Duren, Duku, Salak dan sebagainya.
- 5) Tanda kurung (brackets), misalnya menelusur dengan advance atau professional search, notasinya: title(butanol) AND title(production)

#### e. Search Interface

Pengetahuan dan pemahaman yang baik terhadap berbagai fasilitas, menu, tampilan halaman penelusuran (search interface) sangat diperlukan. Halaman penelusuran pada umumnya berbeda antara satu database dengan yang lain, demikian juga antara satu search engine dengan yang lainnya. Simple search, advance search, professional search bisa dipilih sesuai dengan kesukaan dan keahlian masing-masing pemustaka. Demikian juga penelusuran dengan menggunakan keywords search, browse publication by title/subject, dan thesaurus merupakan pilihan yang disesuaikan dengan masing-masing preferensi pemustaka.

#### f. Keywords Search

Penelusuran dengan kata kunci (keywords) umumnya digunakan jika pemustaka hanya mengetahui subyek/topik/tema/masalah yang akan dicari. Pemustaka belum mengetahui secara lengkap judul, pengarang, tahun, volume, nomor dan sebagainya. Kolom penelusuran umumnya disediakan kombo title, author, keywords, abstract, text, ISSN, language, source/publication name dan sebagainya, yang bisa dipilih sesuai dengan apa yang telah diketahui pemustaka.

#### g. Thesaurus

Beberapa database menggunakan thesaurus (daftar kosa kata terkendali untuk memastikan bahwa semua kosa kata tentang suatu subject memiliki standar penggunaan istilah. Istilah luas (IL) bisa dirinci ke istilah yang lebih khusus (IK) menggunakan notasi NT narrower term dan sebaliknya.

### **3. Sumber-Sumber Koleksi Langka Indonesia**

#### **a. Katalog online**

*<http://www.worldcat.org/>, OCLC Worldcat*

*<http://catalogue.nla.gov.au/>, National Library of Australia*

*<http://archive.org/>, Internet archive*

*<http://www.delpher.nl/>, Katalog online dan repositori*

#### **b. Repository dan kontennya:**

*<http://www.kitlv.nl/>, Koleksi KITLV*

Lebih dari 1 juta buku, jurnal, majalah, suratkabar. Sekitar 10.000 foto, gambar kartu pos, cetak maupun lukisan, peta dan atlas, manuskrip barat dan klasik, arsip dan koleksi audio visual.

*<http://www.acehbooks.org/>, Koleksi Digital Aceh*

Koleksi Digital Aceh merupakan *open repository* yang berisi 1238 file e-books, format PDF fullteks yang dapat diunduh.

*[http://niod.x-cago.com/maleise\\_kranten/papers.do](http://niod.x-cago.com/maleise_kranten/papers.do), Koleksi NIOD*

100 Surat kabar Indonesia masa pendudukan Jepang dan Belanda, diantaranya *Asia Raya, Matahari Amboin, Soeara Asia*

*<http://archive-kitlv.library.leiden.edu/>, daftar koleksi manuskrip Nusantara*

*<http://www.geheugenvannederland.nl/>, Koleksi The memory of the Netherlands*  
Koleksi foto langka berjumlah 833.928, terdiri dari 133 kelompok dan berasal dari 100 institusi.

*<http://www.statengeneraaldigitaal.nl/>, Koleksi Staten – Generaal Digitaal Dokumentasi parlemen Belanda 1814 – 1995 Fullteks pdf online dan peta*

*<http://www.atlasofmutualheritage.nl/>, Koleksi Atlas Mutual heritage Database*  
yang berisi teks, peta, gambar, cetakan dan lukisan dari tempat-tempat yang terkait dengan VOC dan WIC

*<http://www.delpher.nl/>, Koleksi Delpher*

Lebih dari 90.000 buku dari abad 18 – 20, Satu juta koran dari abad 17 – 20, 1,5 juta halaman majalah Belanda dari abad 19 - 20.

*<http://www.museum-maluku.nl/>, Koleksi Museum sedjarah Maluku. Image, bibliografi*

<http://leesmuseum.bibliotheekarnhem.nl/>, Koleksi Bibliotheek Arnhem.

Perpustakaan kota Arnhem, Belanda, menyediakan koleksi buku langka Digital fullteks, dapat diunduh secara gratis. Banyak buku tentang perkeretaapian di Jawa (spoorweg).

<http://www.tanap.net/>, Koleksi TANAP

25 juta halaman arsip VOC, tentang politik, budaya dan social berasal dari ratusan kantor VOC di seluruh dunia, yang dikelola oleh pusatnya di Netherlands dan Batavia ( Jakarta). 25 juta halaman arsip VOC berasal dari repository di Jakarta, Colombo, Chennai, Capetown, dan The Hague

<http://colonial.library.leiden.edu>, Koleksi Colonial Collection (KIT). Universiteit Leiden. Sekitar 1300 buku digital, 100 kumpulan, lebih dari 30.000 jurnal dari koleksi heritage Royal tropical Institute (KIT) di Amsterdam.

<http://www.oopen.org/home>, Koleksi OAPEN

Buku-buku ilmiah terutama dalam bidang humaniora dan ilmu-ilmu social. Open access. Berfungsi sebagai diseminasi dan digital preservation.

<http://persee.fr/web/guest/home>, Koleksi Persée Jurnal ilmiah digital di bidang humaniora. Open access. 108 jurnal, 354. 663 dokumen free, 137. 685 full text artikel ilmiah, 14.007 audio artikel

<http://gallica.bnf.fr>, Koleksi Gallica Gabungan dari koleksi perpustakaan nasional Perancis dan beberapa prerpustakaan. Konten lebih dari 2 juta dokumen, dan multimedia.

<http://cmip.library.cornell.edu/>, Koleksi Cornell Modern Indonesia Collection 75 buku kajian Indonesia modern fullteks online

<http://digital.library.cornell.edu/s/sea/index.php>, Koleksi Cornell University Library Southeast Asia Visions Collection 350 buku dan artikel jurnal fullteks online, pre modern Southeast Asia. 10.00 image, lukisan, cetakan dan peta.

<http://cip.cornell.edu/Indonesia>, Koleksi Indonesia: a semi annual journal, Jurnal fullteks online untuk 5 tahun ke belakang, diterbitkan oleh The Cornell Southeast Asia Program, 700 artikel, dan kajian budaya Indonesia, sejarah, pemerintahan, ekonomi dan masyarakat sejak 1966 sampai sekarang.

<http://www.seasite.niu.edu/Indonesian/>, Koleksi Northern Illinois University, Center for SEA Studies Image, audio, tekst Deskripsi kebudayaan Indonesia di internet, kesenian dan kebudayaan dari berbagai wilayah Indonesia: Gamelan, wayang, Ramayana, cerita rakyat, Batik dll

<http://www.hathitrust.org/>, Koleksi Hathi Trust Hathi Trust merupakan kemitraan beberapa institusi Perguruan tinggi dan riset, menyediakan jutaan koleksi digital dari berbagai perpustakaan dis eluruh dunia.

<http://solo.bodleian.ox.ac.uk>, Koleksi University of Oxford SOLO adalah catalog untuk koleksi tercetak, e-books, e-journals and database Universitas.

<http://www.pnri.go.id/>, Koleksi Perpustakaan nasional RI. Dokumentasi kebudayaan Indonesia: candi, manuskrip, foto, buku langka, lukisan kuno, dll.

[lib.ugm.ac.id](http://lib.ugm.ac.id), Koleksi Perpustakaan UGM. Koleksi buku langka Indonesia digital, berjumlah ± 2000 judul terbit abad 17-20 awal. Preview 5 hlmn pertama, selebihnya akses di tempat

<http://melayuonline.com/>, Koleksi Melayu Online Sejara, budaya, sastra Melayu. Image, text

[www.ceritarakyatnusantara.com](http://www.ceritarakyatnusantara.com), Koleksi Cerita Rakyat Nusantara Portal (pangkalan data) berisi cerita-cerita rakyat di nusantara. Image, text

<http://tembi.net/>, Koleksi Rumah budaya Tembi. Media informasi budaya dan sejarah budaya yang dikelola oleh Tembi Rumah Budaya yang berada di desa Tembi, Sewon, Bantul, Jogjakarta. Image, text

<http://www.joglosemar.co.id/>, Koleksi Joglosemar online. Image, teks budaya Jawa dari kawasan Jogyakarta, Solo and Semarang, Jogyakarta dan Jawa Tengah

<http://www.eastjava.com/books/majapahit/>, Koleksi Memory of Majapahit Sejarah lengkap kerajaan Majapahit dan candi-candinya Image , text online

<http://arkeologijawa.com/>, Koleksi Arkeologi Jawa. *Image, audio visual, Image dan deskripsi teks online, berbagai situs purbakala dan berbagai temuan*

<http://www.bababali.com/> Koleksi Yayasan Bali Galang. Melestarikan budaya Bali dengan mengumpulkan sebanyak mungkin pengetahuan mengenai tradisi dan budaya Bali, serta menyiarkannya secara luas agar dapat dijadikan pedoman oleh yang memerlukannya. Manuskrip Bali banyak tersedia di sini, hasil digitalisasi, fullteks pdf online

<http://ki-demang.com/>, Koleksi Situs Sutresna Jawa. Dokumentasi kebudayaan jawa. Penanggalan Jawa, Piwulang kautaman, Puspawarna, Pasinaon, Hanacaraka, Naskah Kina, cerkak dan Cerbung, Kesenian Tradisional, Galeria Wayang, Gamelan, Lelagon, Resep Masakan

<http://www.adjisaka.com/>, Situs web aksara jawa. Tedhakan / Wewaton, Pasinaon Carakan, Cerita Cekak Jawa, Layang Hanacaraka, wayang, gamelan, serat centhini, piwulang kautaman dll.

<http://www.adjisaka.com/karmawibhangga/>, Koleksi Karmawibhangga Borobudur. RELIEF CANDI BOROBUDUR, foto karya Kassian Cephas

<https://www.deutsche-digitale-bibliothek.de/>, The DDB is Germany's central, national portal for culture and science.

<http://www.europeana.eu/portal/>, Koleksi Europeana Kumpulan berbagai institusi di Eropa. lukisan, peta, foto, gambar koleksi museum, buku, surat kabar, surat, catatan, arsip, Audio- music, rekaman, cd, film Image bangunan kolonial, termasuk benteng sangat banyak tersedia

<http://www.wdl.org>, Koleksi World Digital Library (WDL) Koleksi penting dari berbagai budaya di dunia, multimedia

<http://archive.org>, Koleksi Internet Archive. Open repository, menyediakan akses permanen ke koleksi bersejarah dalam bentuk digital, multimedia. Manuskrip nusantara tersedia banyak di sini

<http://books.google.com>, Koleksi Google book. Repository hasil alihmedia dengan berbagai perpustakaan di seluruh dunia, sebagian fullteks online

<http://www.gutenberg.org/catalog/world/search>, Koleksi Project Gutenberg, 45.000 ebook, fullteks online. 100.000 ebook melalui jaringan kerjasama

**c. Manuskrip Nusantara**

<http://archive-kitlv.library.leiden.edu/>  
<http://www.bababali.com/>  
<http://archive.org/>

**d. Kereta Api Jaman Belanda (*Spoorweg*)**

<http://leesmuseum.bibliotheekarnhem.nl/>  
<http://81.2.131.103/>

**e. Bangunan Kolonial**

<http://www.den.nl/project/516/>  
<http://www.atlasofmutualheritage.nl/>  
<http://www.colonialvoyage.com/>  
<http://www.europeana.eu/portal/>

**f. Surat Kabar Jaman Kolonial**

[http://niod.x-cago.com/maleise\\_kranten/papers.do](http://niod.x-cago.com/maleise_kranten/papers.do)  
<http://www.riod.nl/>  
<http://www.delpher.nl/>

- g. Foto Jaman Kolonial**  
[http://www.geheugenvannederland.nl/?/en/themas/geschiedenis\\_en\\_samenleving/  
kolonien](http://www.geheugenvannederland.nl/?/en/themas/geschiedenis_en_samenleving/kolonien)  
<http://www.tanap.net/>
- h. Literatur Budaya Jawa**  
<http://tembi.net/>  
<http://ki-demang.com/>,  
<http://www.adjisaka.com/>
- i. Literatur Candi**  
<http://candi.pnri.go.id/temples/deskripsi-beranda>  
<http://www.adjisaka.com/karmawibhangga/>  
<http://rubens.anu.edu.au/htdocs/bycountry/indonesia/borobudur/>

## **DAFTAR PUSTAKA**

- Alton, Viveka and Ione Auston . 2004. Etext on Health Technology Assessment (HTA) Information Resources Chapter 4: Searching MEDLINE/PubMed for Health Technology Assessment Information.  
<http://www.nlm.nih.gov/archive//2060905/nichsr/ehta/chapter4.html>, 6 november 2009 pk 8:25 am
- Basuki, Sulistyo. 1992. Teknik dan Jasa Dokumentasi. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Hasugian, Jonner. 2006. Penelusuran Informasi Ilmiah Secara *Online*: Perlakuan terhadap Seorang Pencari Informasi sebagai *Real User*. *Pustaha: Jurnal Studi Perpustakaan dan Informasi*, Vol.2, No.1, Juni 2006
- Hendrawaty dkk. 2000. Jasa Penelusuran Informasi. Seri Pengembangan Perpustakaan Pertanian no.14. [www.pustaka-deptan.go.id/pustakawan/Juknis14.pdf](http://www.pustaka-deptan.go.id/pustakawan/Juknis14.pdf), 3 november 2009 pk 18:47 pm
- Purwono.2008. STRATEGI PENELUSURAN INFORMASI MELALUI INTERNET.  
<http://eprints.rclis.org/14465/>, akses 3 november 2009 pk 12:16 pm
- Reitz, Joan M.[http://lu.com/odlis/odlis\\_s.cfm#searchstrategy](http://lu.com/odlis/odlis_s.cfm#searchstrategy).3 november 2009 pk 13:35 pm